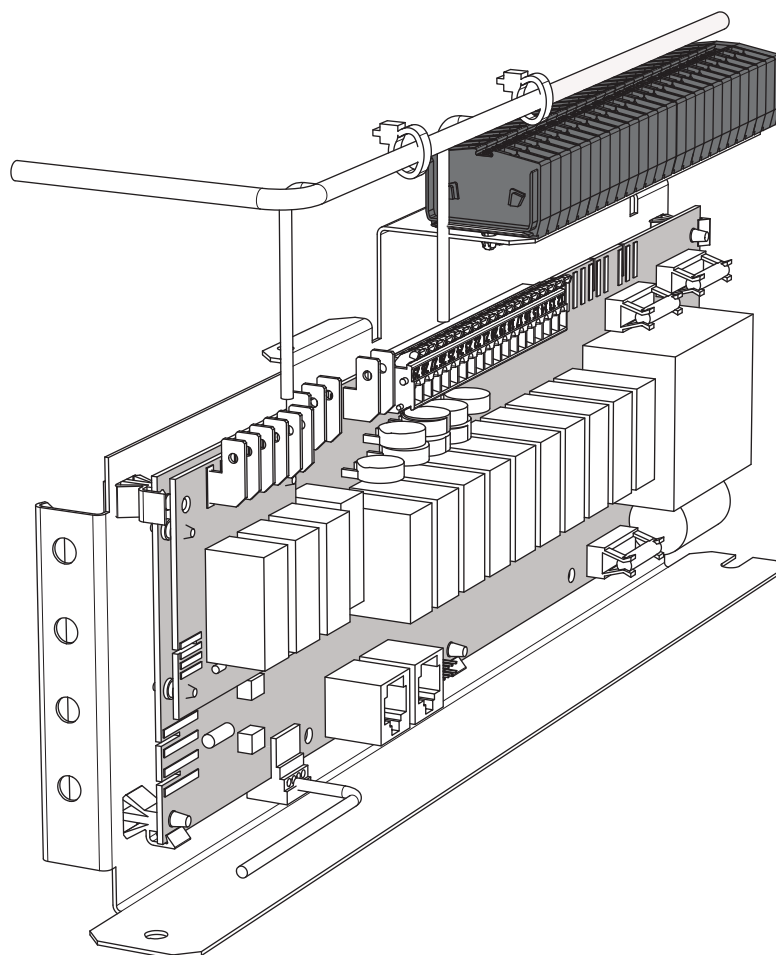




MAV 1215-4
EXP 12
031252

EXP 12

- SE** MONTERINGSANVISNING EXPANSIONSKORT 12 TILL FIGHTER 1320/1330
- GB** INSTALLATION INSTRUCTIONS EXPANSION CARD 12 FOR FIGHTER 1320/1330
- DE** MONTAGEANWEISUNG EXPANSIONSKARTE 12 FÜR FIGHTER 1320/1330

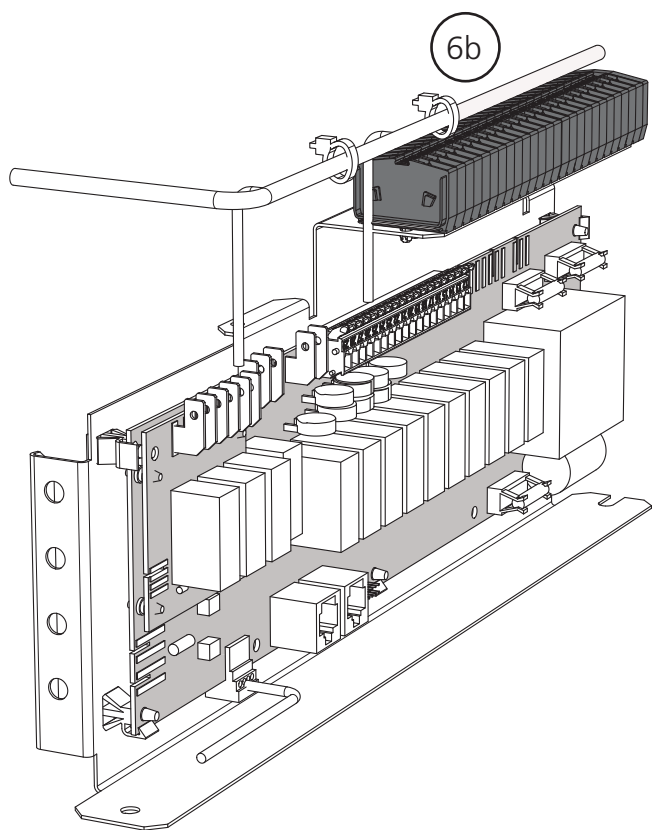


EXP 12

Innehåll

Expansionskort 12 för Fighter 1320/1330 innehåller följande:

- 1 st Expansionskort med kablage och kopplingsplint -X6B (6b)
- 4 st Temperaturgivare
- 4 st Rör för givare
- 1 m Värmeisolertejp
- 4 st Aluminiumtejp
- 4 st Värmeledningspasta
- 2 st Skruvar



Funktioner

Genom montering av expansionskort 12 i Fighter 1320/1330 möjliggörs bl a följande funktioner:

För dockningsprinciper till de olika funktionerna, se adressen www.nibe.se/dockning.

Passiv kylfunktion med reglering

Värmepumpen kan styra en cirkulationspump och en växelventil som växlar från köldbärarkretsen till värmeväxlaren vid behov. Shunten reglerar mot aktuellt börvärde motsvarande utetemperatur och inställt minvärde för kyltemperatur (för att undvika kondens).

Kombinerad kyl/värmedrift med ackumulatorer

Anläggningen består av en eller flera Fighter 1320/1330 med ackumulatortankar på både köldbärar- och värmebärarsida. Mark-/bergkollektor(er) har växelventiler som styrs av Fighter 1320/1330 så att ackumulatortankarna kan nyttjas som:

1. Värmelager vid värmedrift
2. Kyllager vid passiv kyl drift
3. Värmedump vid aktiv kyl drift

Grundvattenpump

En grundvattenpump kan styras av Fighter 1320/1330.

För ytterligare beskrivning och anvisningar om elinkoppling och menyer, se respektive funktionsbeskrivning i Fighter 1320/1330 Monterings- och Skötselanvisning.

För komplett elschema, se Fighter 1320/1330 Monteringsanvisning.

OBS!

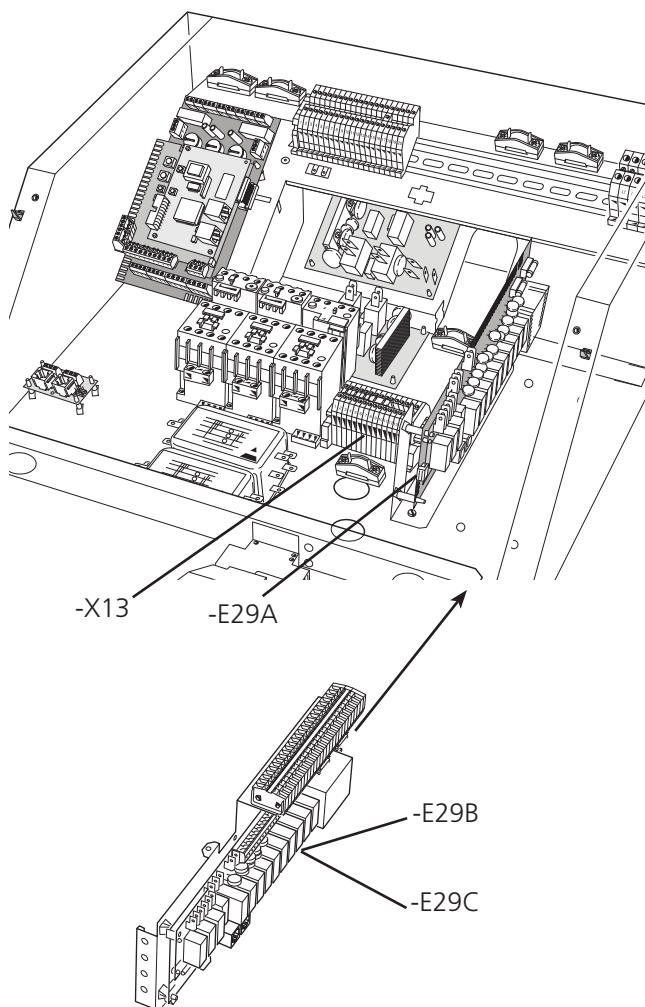
All elektrisk inkoppling bakom fastskruvade luckor skall ske av behörig elektriker. Elektrisk installation och ledningsdragning skall utföras enligt gällande bestämmelser.

Montering Fighter 1320

Endast ett av expansionskorten 11 eller 12 kan installeras i Fighter 1320.

Expansionskortet skall monteras enligt följande:

1. Kontrollera att Fighter 1320 är spänningslös och att arbetsbrytaren är frånslagen.
2. Demontera frontplåt
3. Lossa de två skruvarna till luckan för elkoppling.
4. Borra två nya hål för EXP 12 kortet. Se upp med fallande metallspån då dessa kan skada elkomponenter.
5. Koppla om modularkablage.
Lossa modularkabeln från grundkortet i position -E29A:X1 och anslut den till expansionskort 12 i position -E29C:X1.
Anslut den medföljande modularkabeln mellan expansionskort 12 i position -E29C:X2 och grundkortet i position -E29A:X1.
6. Skjut EXP12 på plats. Fäst bakre skruv samt dra åt främre skruven.
7. Anslut följande kablar i -X13:
Brun ledare 0207 till -X13:5
Brun ledare 0208 till -X13:7
Blå ledare 0209 till -X13:11
Tag bort buntband
Gul/Grön ledare ansluts i ledig -Pe anslutning, klipp flatstiftshylsa.
8. Kontrollera att bygeln är placerad enligt vidstående bild.
9. Montera luckan för elkoppling och frontplåt.
10. Spänningssätt Fighter 1320.



OBS!

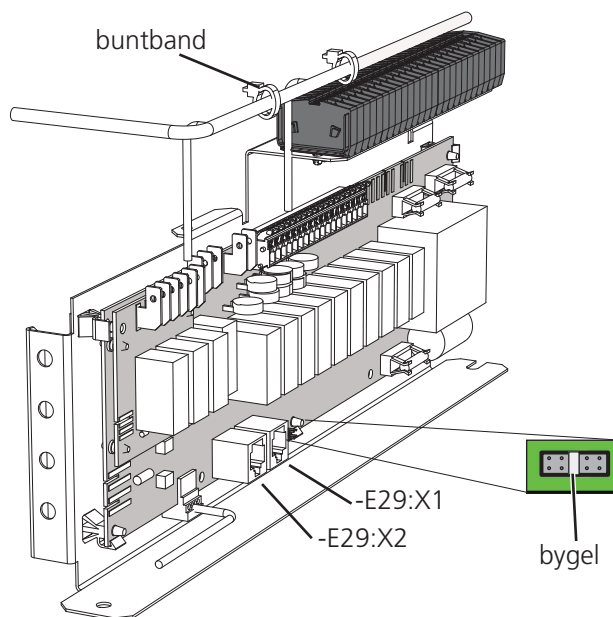
Koppla tillbehör enligt EXP 12 elschema, se Fighter 1320 Monteringsanvisning.

OBS!

All elektrisk inkoppling bakom fastskruvade luckor skall ske av behörig elektriker. Elektrisk installation och ledningsdragning skall utföras enligt gällande bestämmelser.

OBS!

För att få tillgång till funktionerna på expansionskortet måste det aktiveras i meny 9.1.1 efter montering.



-E29A: Grundkort
-E29B: Expansionskort 11
-E29C: Expansionskort 12

Montering Fighter 1330

Expansionskortet skall monteras enligt följande:

1. Kontrollera att Fighter 1330 är spänningslös och att arbetsbrytaren är frånslagen.
2. Demontera frontplåt
3. Lossa de två skruvarna till luckan för elkoppling.
4. Skruva fast den övre skruven för EXP kortet.
5. Koppla om modularkablage.

Endast expansionskort 12 installeras:

Lossa modularkabeln från grundkortet i position -E29A:X1 och anslut den till expansionskort 12 i position -E29C:X1.

Anslut den medföljande modularkabeln mellan expansionskort 12 i position -E29C:X2 och grundkortet i position -E29A:X1.

Expansionskort 12 ska installeras när expansionskort 11 är installerat:

Lossa modularkabeln från grundkortet i position -E29A:X1 och anslut den till expansionskort 12 i position -E29C:X1.

Anslut den medföljande modularkabeln mellan expansionskort 12 i position -E29C:X2 och expansionskort 11 i position -E29B:X1.

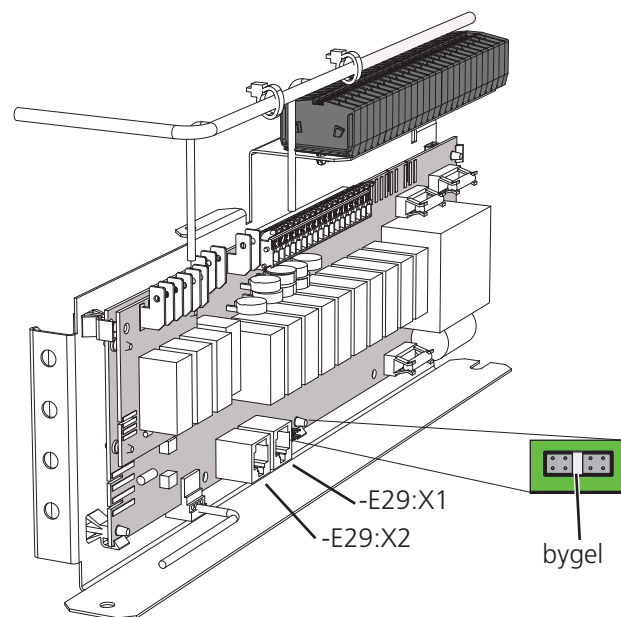
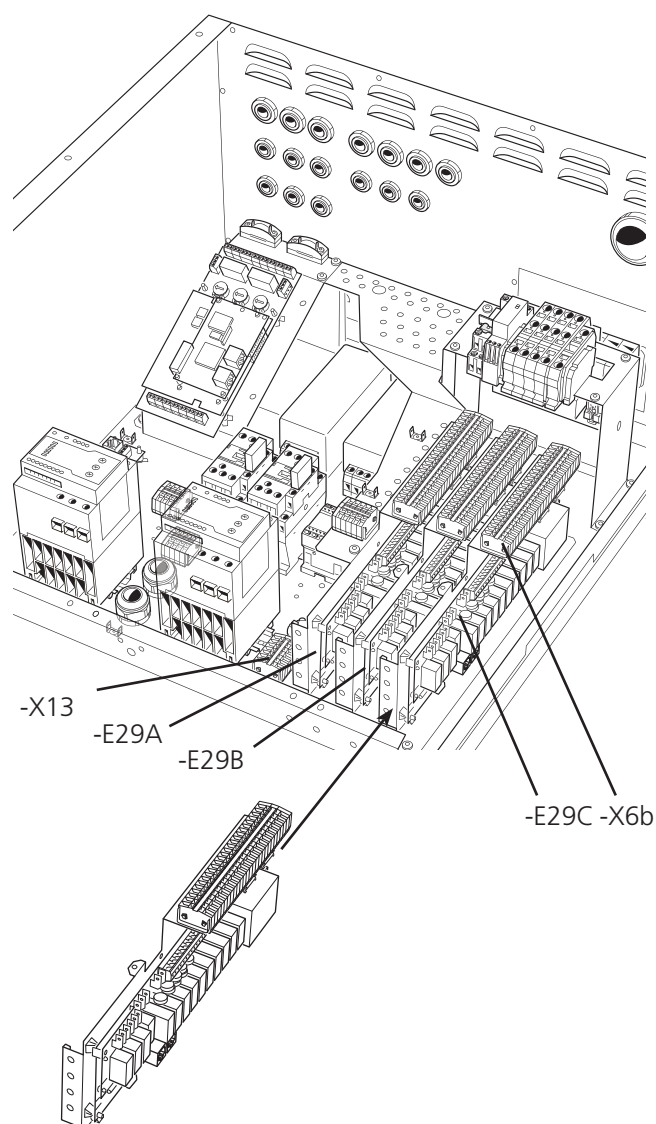
6. Skjut EXP12 på plats. Fäst bakre skruv samt dra åt främre skruven.
7. Anslut följande kablar i -X13:
Brun ledare 0207 till -X13:1
Brun ledare 0208 till -X13:2
Blå ledare 0209 till -X13:3
Gul/Grön ledare ansluts i ledig -Pe anslutning.
8. Kontrollera att bygel är placerad enligt vidstående bild.
9. Montera luckan för elkoppling och frontplåt.
10. Spänningssätt Fighter 1330.

OBS!

All elektrisk inkoppling bakom fastskruvade luckor skall ske av behörig elektriker. Elektrisk installation och ledningsdragning skall utföras enligt gällande bestämmelser.

OBS!

För att få tillgång till funktionerna på expansionskortet måste det aktiveras i meny 9.1.1 efter montering.



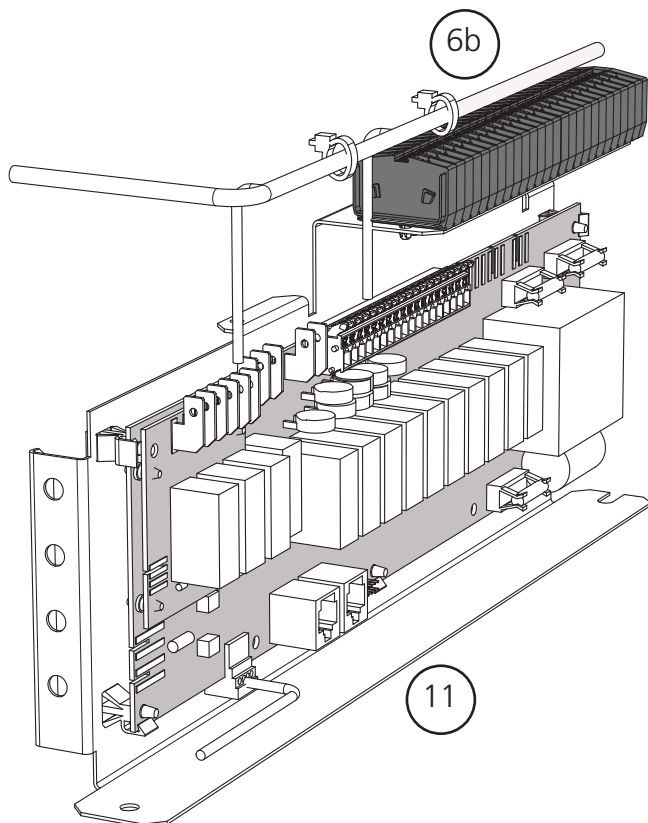
-E29A: Grundkort
-E29B: Expansionskort 11
-E29C: Expansionskort 12

EXP 12

Contents

Expansion card 12 for Fighter 1320/1330 contains the following:

- 1 Expansion card with wiring and terminal block -X6B (6b)
- 4 x Temperature sensors
- 4 x Pipes for sensors
- 1 m Thermal insulating tape
- 4 x Aluminium tape
- 4 x Heating pipe paste
- 2 x Screws



Functions

The following functions are available when expansion card 12 is installed in Fighter 1320/1330:

Passive cooling function with regulation

The heat pump can control a circulation pump and a shuttle valve that switches from the collector circuit to the heat exchanger if necessary. The shunt valve regulates to the current set point value that is equal to the outdoor temperature and the set min. value for the cooling temperature (to prevent condensation).

Combined cooling/heating operations with accumulators

The installation consists of one or more Fighter 1320/1330s with accumulator tanks on both the collector and heat medium sides. Ground/rock collector(s) have shuttle valves that are controlled by Fighter 1320/1330 so that the accumulator tanks can be utilised as:

1. Heat storage in heating mode
2. Cold storage in passive cooling mode
3. Heat dump in active cooling mode

Ground water pump

A ground water pump can be controlled by Fighter 1320/1330.

For further descriptions and instructions about electrical connections and menus, see the relevant function description in Fighter 1320/1330 Installation and Maintenance instructions.

For a complete wiring diagram, see Fighter 1320/1330 Installation Instructions.

Note!

All electrical connections behind covers secured by screws must be carried out by an authorised electrician.

Electrical installation and wiring must be carried out in accordance with the stipulations in force.

Installing Fighter 1320

Only one of the expansion cards, 11 or 12 can be installed

in Fighter 1320.

The expansion card must be installed as follows:

1. Check that Fighter 1320 is disconnected from the mains supply and that the main circuit breaker is off.
2. Remove the front panel.
3. Undo the two screws for the door for the electrical connection.
4. Drill two new holes for the EXP 12 card. Beware of falling swarf that can damage electrical components.
5. Reconnect modular wiring.
Detach the modular cable from the base card in position -E29A:X1 and connect it to expansion card 12 in position -E29C:X1.
Connect the supplied modular cable between expansioncard 12 in position -E29C:X2 and the base card in position -E29A:X1.
6. Slide EXP12 into place.
7. Connect the following cables in -X13:
Brown cable 0207 to -X13:5
Brown cable 0208 to -X13:7
Blue cable 0209 to -X13:11
Remove cable ties
Connect Yellow/Green cable in the spare -Pe connection, cut flat pin sleeve.
8. Check that the jumper is positioned according to the adjacent image.
9. Install the door for electrical connection and front panel.
10. Connect the mains supply to the Fighter 1320.

Note!

Connect accessories according to EXP 12 wiring diagram, see Fighter 1320 Installation instructions.

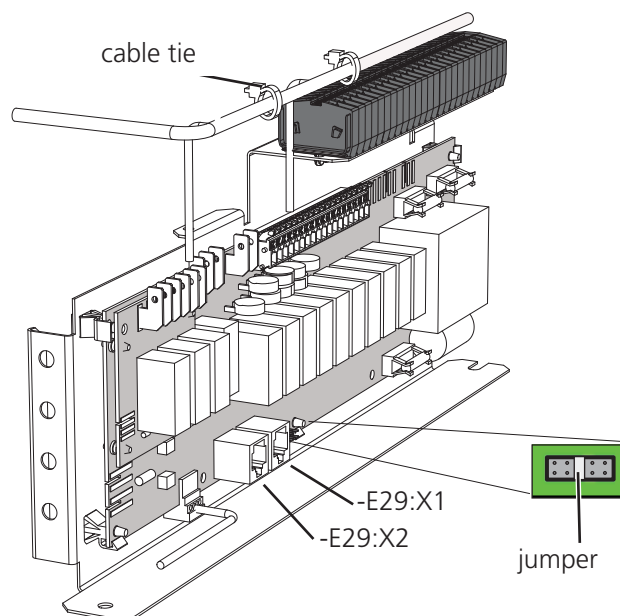
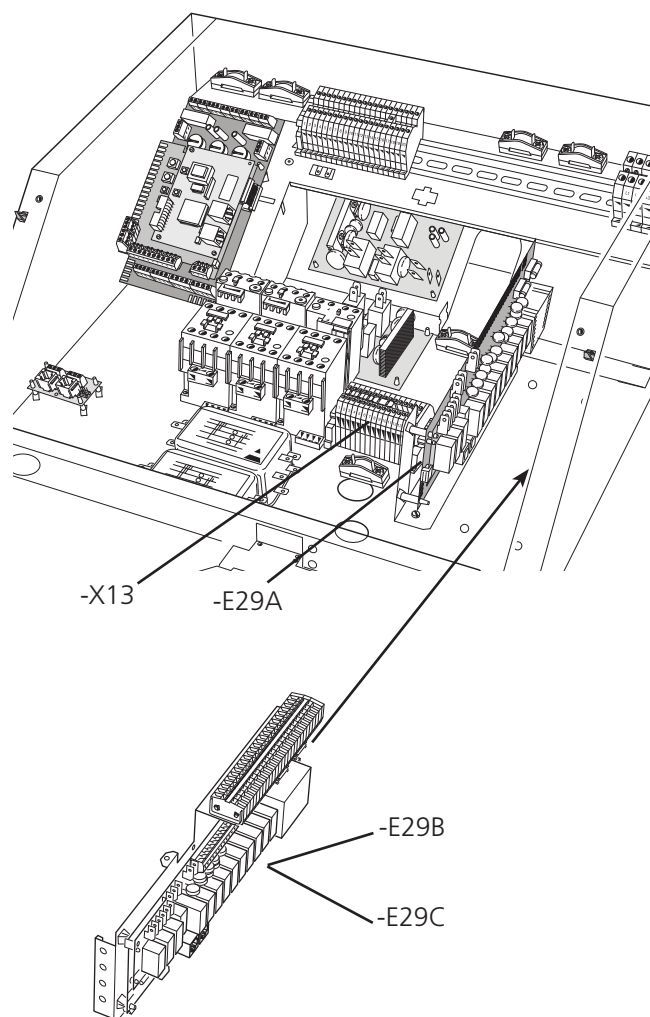
Note!

All electrical connections behind covers secured by screws must be carried out by an authorised electrician.

Electrical installation and wiring must be carried out in accordance with the stipulations in force.

Note!

In order to access the functions on the expansion card it must be activated in menu 9.1.1 after installation.



-E29A: Base card
-E29B: Expansion card 11
-E29C: Expansion card 12

Installing Fighter 1330

The expansion card must be installed as follows:

1. Check that Fighter 1330 is disconnected from the mains supply and that the main circuit breaker is off.
2. Remove the front panel.
3. Undo the two screws for the door for the electrical connection.
4. Screw the upper screw for the EXP card securely.
5. Reconnect modular wiring.

Only expansion card 12 is installed:

Loosen the modular cable from the base card in position -E29A:X1 and connect it to expansion card 12 in position -E29C:X1.

Connect the supplied modular cable between expansion card 12 in position -E29C:X2 and the base card in position -E29A:X1.

Expansion card 12 should be installed when expansion card 11 is installed:

Loosen the modular cable from the base card in position -E29A:X1 and connect it to expansion card 12 in position -E29C:X1.

Connect the supplied modular cable between expansion card 12 in position -E29C:X2 and the expansion card 11 in position -E29B:X1.

6. Slide EXP12 into place. Secure the rear screw and tighten the front screw.
7. Connect the following cables in -X13:
 - Brown cable 0207 to -X13:1
 - Brown cable 0208 to -X13:2
 - Blue cable 0209 to -X13:3
 - Connect Yellow/Green cable in the spare -Pe connection.
8. Check that the jumper is positioned according to the adjacent image.
9. Install the door for electrical connection and front panel.
10. Connect the mains supply to the Fighter 1330.

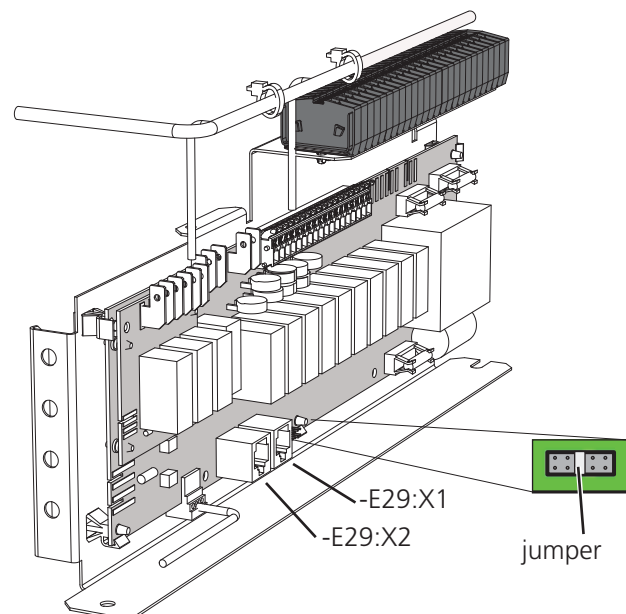
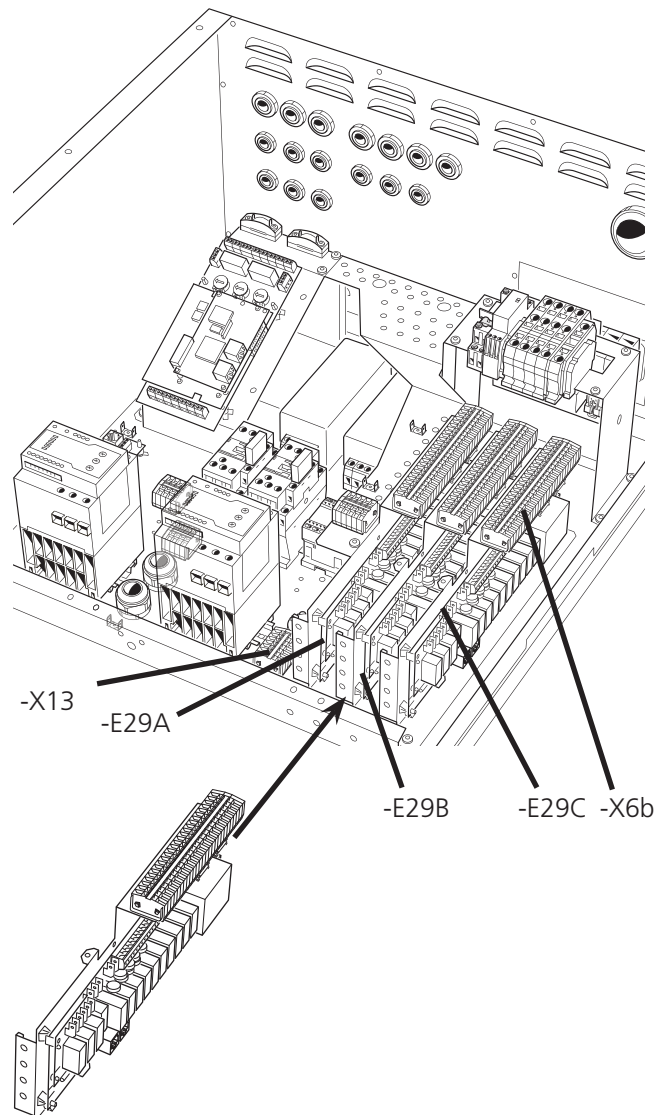
Note!

All electrical connections behind covers secured by screws must be carried out by an authorised electrician.

Electrical installation and wiring must be carried out in accordance with the stipulations in force.

Note!

In order to access the functions on the expansion card it must be activated in menu 9.1.1 after installation.



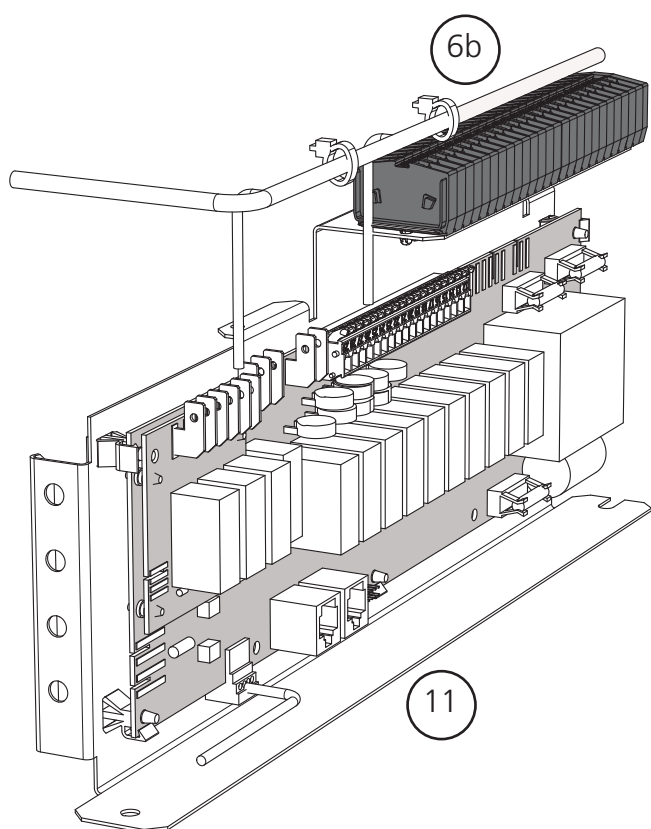
- E29A: Base card
- E29B: Expansion card 11
- E29C: Expansion card 12

EXP 12

Inhalt

Die Expansionskarte 12 für Fighter 1320/1330 umfasst folgende Komponenten:

- 1 Expansionskarte mit Kabeln und Anschlussklemme -X6B (6b)
- 4 Fühler
- 4 Fühlerrohre
- 1 m Wärmeisolierband
- 4 x Aluminiumband
- 4 x Wärmeleitpaste
- 2 Schrauben



Funktionen

Durch die Montage der Expansionskarte 12 in Fighter 1320/1330 stehen u.a. folgende Funktionen zur Verfügung:

Passive Kühlfunktion und Regelung

Die Wärmepumpe kann eine Umwälzpumpe und ein Wechselventil steuern, das bei Bedarf vom Wärmequellenkreis zum Wärmetauscher wechselt. Das Mischventil reguliert gegen den aktuellen Sollwert, entsprechend der Außentemperatur und dem eingestellten Minimum-Wert für Kühltemperatur (um Kondens zu vermeiden)

Kombinierter Kühl-/Wärmebetrieb mit Pufferspeicher

Die Anlage besteht aus einem oder mehreren Fighter 1320/1330 mit Pufferspeichern, sowohl wärmequellen- als auch heizkreisseitig. Erdreichkollektor(-en) oder Erdsonde(-n) hat/haben Wechselventile, das/die vom Fighter 1320/1330 gesteuert wird/werden, sodass die Pufferspeicher als

1. Wärmelager bei Heizbetrieb
2. Kühllager bei passivem Kühlbetrieb
3. Wärmeableitung über Kaltwassersätze bei aktivem Kühlbetrieb dienen.

Grundwasserpumpe

Fighter 1320/1330 kann auch eine Grundwasserpumpe steuern.

Eine weitere Beschreibung sowie Anweisungen zu elektrischem Anschluss und den Menüs entnehmen Sie der entsprechenden Funktionsbeschreibung in der Montage- und Wartungsanleitung für Fighter 1320/1330.

Ein vollständiger Schaltplan ist in der Montageanleitung für Fighter 1320/1330 enthalten.

Hinweis:

Alle elektrischen Anschlüsse hinter festverschraubten Abdeckungen müssen von einem befugten Elektriker ausgeführt werden. Bei der elektrischen Installation und beim Verlegen der Leitungen sind die geltenden Vorschriften zu berücksichtigen.

Montage von Fighter 1320

Es kann nur eine der Erweiterungskarten 11 oder 12 in Fighter 1320 installiert werden.

Montieren Sie die Erweiterungskarte wie folgt:

1. Stellen Sie sicher, dass Fighter 1320 nicht mit Spannung versorgt wird und dass der Betriebsschalter ausgestellt ist.
2. Nehmen Sie die Frontabdeckung ab.
3. Lösen Sie die beiden Schrauben an der Klappe für den elektrischen Anschluss.
4. Bohren Sie zwei neue Löcher für die EXP12-Karte. Achten Sie auf herabfallende Metallspäne. Diese können elektrische Komponenten beschädigen.
5. Verbinden Sie die Modulkabel neu. Lösen Sie das Modulkabel von der Grundkarte an Position -E29A:X1 und verbinden Sie es mit Erweiterungskarte 12 an der Position --E29C:X1. Schließen Sie das beiliegende Modulkabel zwischen der Expansionskarte 12 an Position -E29C:X2 und der Grundkarte an Position -E29A:X1 an.
6. Setzen Sie EXP12 ein.
7. Verbinden Sie folgende Kabel mit -X13:
Der braune Leiter 0207 wird mit -X13:5 verbunden.
Der braune Leiter 0208 wird mit -X13:7 verbunden.
Der blaue Leiter 0209 wird mit -X13:11 verbunden.
Kabelbinder entfernen
Der gelb/grüne Leiter wird mit dem unbelegten Anschluss -Pe verbunden, Flachstifthülse abschneiden.
8. Kontrollieren Sie anhand der nebenstehenden Abbildung, ob die Steckbrücke korrekt platziert ist.
9. Montieren Sie die Klappe für den elektrischen Anschluss und die Frontabdeckung.
10. Versorgen Sie Fighter 1320 mit Spannung.

Hinweis:

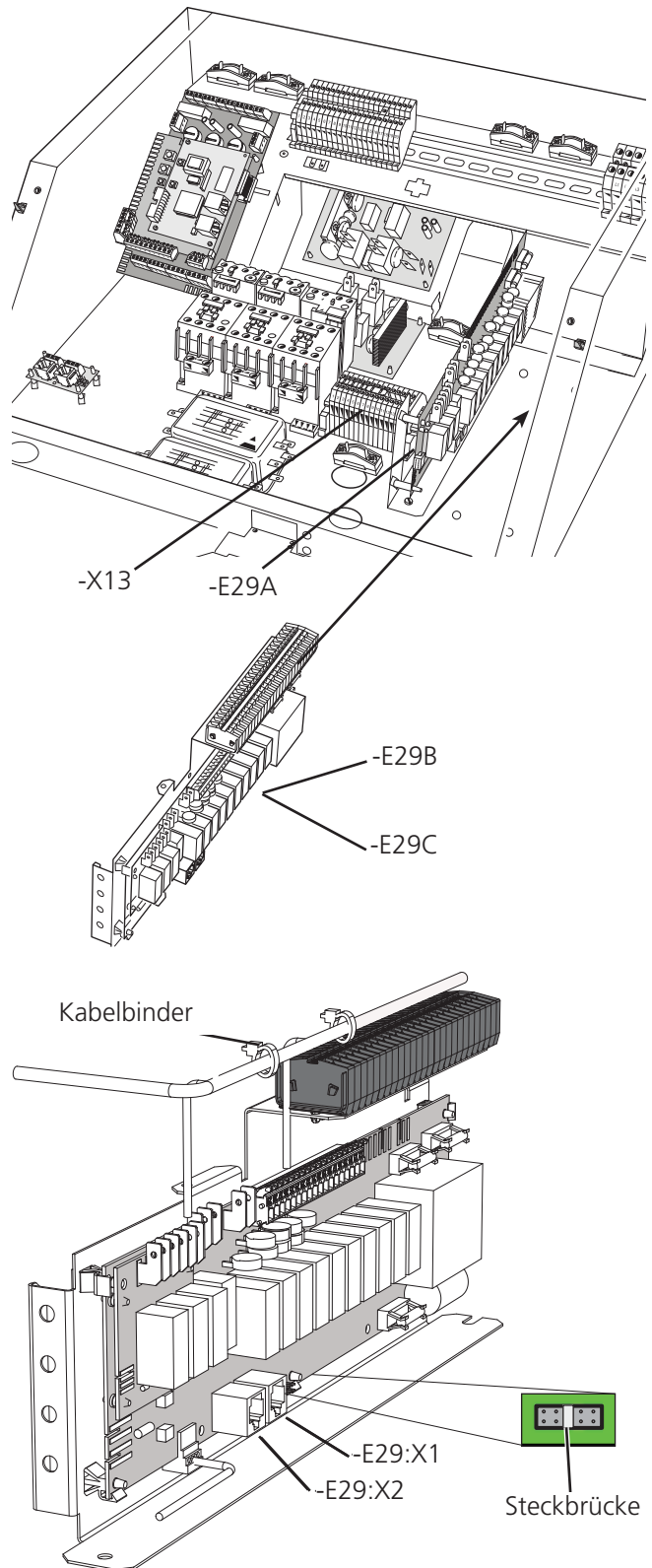
Verbinden Sie das Zubehör gemäß EXP 12-Schaltplan, siehe Montageanleitung für Fighter 1320 ..

Hinweis:

Alle elektrischen Anschlüsse hinter festverschraubten Abdeckungen müssen von einem befugten Elektriker ausgeführt werden. Bei der elektrischen Installation und beim Verlegen der Leitungen sind die geltenden Vorschriften zu berücksichtigen.

Hinweis:

Damit die Funktionen der Expansionskarte genutzt werden können, muss die Karte nach der Montage in Menü 9.1.1 aktiviert werden.



-E29A: Grundkarte

-E29B: Expansionskarte 11

-E29C: Expansionskarte 12

Montage von Fighter 1330

Montieren Sie die Erweiterungskarte wie folgt:

1. Stellen Sie sicher, dass Fighter 1330 nicht mit Spannung versorgt wird und dass der Betriebsschalter ausgestellt ist.
2. Nehmen Sie die Frontabdeckung ab.
3. Lösen Sie die beiden Schrauben an der Klappe für den elektrischen Anschluss.
4. Bringen Sie die obere Schraube für die Expansionskarte an.
5. Verbinden Sie die Modulkabel neu.

Ausschließliche Installation von Expansionskarte 12:

Lösen Sie das Modulkabel von der Grundkarte an Position -E29A:X1 und verbinden Sie es mit Expansionskarte 12 an der Position -E29C:X1.

Schließen Sie das beiliegende Modulkabel zwischen der Expansionskarte 12 an Position -E29C:X2 und der Grundkarte an Position -E29A:X1 an.

Expansionskarte 12 ist zu installieren, wenn Expansionskarte 11 bereits installiert ist:

Lösen Sie das Modulkabel von der Grundkarte an Position -E29A:X1 und verbinden Sie es mit Expansionskarte 12 an der Position -E29C:X1.

Schließen Sie das beiliegende Modulkabel zwischen der Expansionskarte 12 an Position -E29C:X2 und der Expansionskarte 11 an Position -E29B:X1 an.

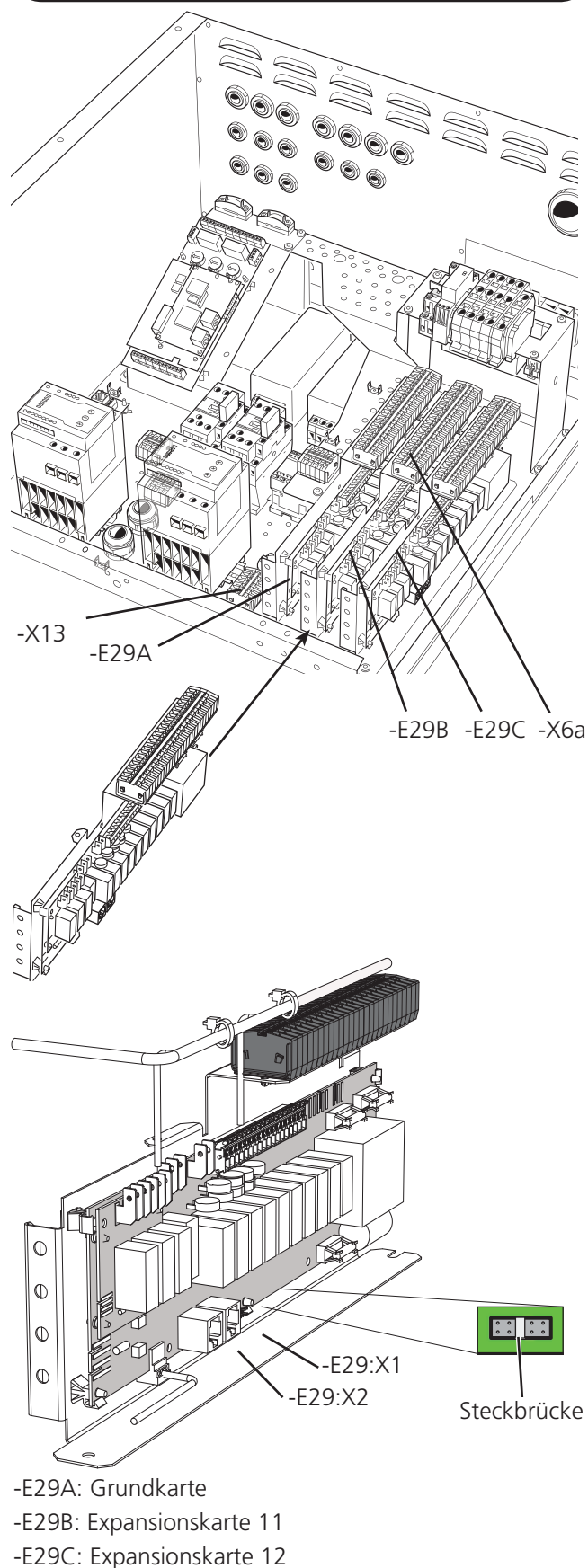
6. Setzen Sie EXP12 ein. Bringen Sie die hintere Schraube an und ziehen Sie die vordere Schraube fest.
7. Verbinden Sie folgende Kabel mit -X13:
Der braune Leiter 0207 wird mit -X13:1 verbunden.
Der braune Leiter 0208 wird mit -X13:2 verbunden.
Der blaue Leiter 0209 wird mit -X13:3 verbunden.
Der gelb/grüne Leiter wird mit dem unbelegten Anschluss -Pe verbunden.
8. Kontrollieren Sie anhand der nebenstehenden Abbildung, ob die Steckbrücke korrekt platziert ist.
9. Montieren Sie die Klappe für den elektrischen Anschluss und die Frontabdeckung.
10. Versorgen Sie Fighter 1320 mit Spannung.

Hinweis:

*Alle elektrischen Anschlüsse hinter festverschraubten Abdeckungen müssen von einem befugten Elektriker ausgeführt werden.
Bei der elektrischen Installation und beim Verlegen der Leitungen sind die geltenden Vorschriften zu berücksichtigen.*

Hinweis:

Damit die Funktionen der Expansionskarte genutzt werden können, muss die Karte nach der Montage in Menü 9.1.1 aktiviert werden.









(AT)**KNV Energietechnik GmbH**, Gahberggasse 11, 4861 Schörfling

Tel: +43 (0)7662 8963-0 Fax: +43 (0)7662 8963-44 E-mail: mail@knv.at www.knv.at

(CH)**NIBE Wärmetechnik AG**, Winterthurerstrasse 710, CH-8247 Flurlingen

Tel: (52) 647 00 30 Fax: (52) 647 00 31 E-mail: info@nibe.ch www.nibe.ch

(CZ)**Druzstevni zavody Drazice s.r.o.**, Drazice 69, CZ - 294 71 Benátky nad Jizerou

Tel: +420 326 373 801 Fax: +420 326 373 803 E-mail: nibe@nibe.cz www.nibe.cz

(DE)**NIBE Systemtechnik GmbH**, Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle

Tel: 05141/7546-0 Fax: 05141/7546-99 E-mail: info@nibe.de www.nibe.de

(DK)**Vølund Varmeteknik A/S**, Member of the Nibe Group, Brogårdsvej 7, 6920 Videbæk

Tel: 97 17 20 33 Fax: 97 17 29 33 E-mail: info@volundvt.dk www.volundvt.dk

(FI)**NIBE Energy Systems OY**, Juurakkotie 3, 01510 Vantaa

Puh: 09-274 697 0 Fax: 09-274 697 40 E-mail: info@nibe.fi www.nibe.fi

(FR)**AIT France**, Parc d'activités économique "Les Couturiers", 16 rue des couturières, 67240 Bischwiller

Tel : 03 88 06 24 10 Fax : 03 88 06 24 11 E-mail: info@nibe.fr www.nibe.fr

(GB)**NIBE Energy Systems Ltd**, 3C Broom Business Park, Bridge Way, Chesterfield S41 9QG

Tel: 0845 095 1200 Fax: 0845 095 1201 E-mail: info@nibe.co.uk www.nibe.co.uk

(NL)**NIBE Energietechniek B.V.**, Postbus 2, NL-4797 ZG WILLEMSTAD (NB)

Tel: 0168 477722 Fax: 0168 476998 E-mail: info@nibenl.nl www.nibenl.nl

(NO)**ABK AS**, Brobekkveien 80, 0582 Oslo, Postadresse: Postboks 64 Vollebakk, 0516 Oslo

Tel. sentralbord: +47 02320 E-mail: post@abkklima.no www.nibeenergysystems.no

(PL)**NIBE-BIAWAR Sp. z o. o.** Aleja Jana Pawła II 57, 15-703 BIAŁYSTOK

Tel: 085 662 84 90 Fax: 085 662 84 14 E-mail: sekretariat@biawar.com.pl www.biawar.com.pl

(RU)

© "EVAN" 17, per. Boynovskiy, Nizhny Novgorod

Tel./fax +7 831 419 57 06 E-mail: info@evan.ru www.nibe-evan.ru

NIBE AB Sweden, Box 14, Hannabadsvägen 5, SE-285 21 Markaryd

Tel: +46-(0)433-73 000 Fax: +46-(0)433-73 190 E-mail: info@nibe.se www.nibe.eu

